

Згідно зі статтю 13 Розпорядження Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних та скасування директиви 95/46 («РОДО» Охорона даних), інформуємо що :

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W URZĘDZIE MIEJSKIM W SIECHNICACH Інформації про обробку персональних даних в Міському Управлінні в Сієхніцах		
1.	ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH (ADO) Адміністратор персональних даних	Administratorem Państwa danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie Miejskim w Siechnicach jest Gmina Siechnice, ul. Jana Pawła II 12, 55-011 Siechnice, nr tel. 71 786 09 01, adres e-mail: biuro@umsiechnice.pl Адміністратором Ваших персональних даних в Міському Управлінні в Сієхніцах є Гміна Сієхніце, тел.71 786 09 01, електронна пошта : biuro@umsiechnice.pl
2.	INSPEKTOR OCHRONY DANYCH (IOD) Інспектор охорони даних персональних	Administrator Danych Osobowych wyznaczył Inspektora Ochrony Danych - Pana Tomasza Radziszewskiego, z którym można się kontaktować poprzez adres e-mail: iod@umsiechnice.pl - Rozporządnik персональних даних призначив інспектора Пана Томаша Радзішевського, з котрим можна звязатись по електронній пошті : iod@umsiechnice.pl
3.	CELE ORAZ PODSTAWA PRAWNA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH Ціль та правові основи Обробки даних персональних	Celem przetwarzania Państwa danych osobowych jest realizacja zadań Urzędu w interesie publicznym na podstawie obowiązujących przepisów prawa, umów zawartych z kontrahentami oraz w niektórych sytuacjach Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych w zakresie i celu określonym w jej treści. Метою обробки Ваших персональних даних є виконання завдань Управління в суспільних інтересах на основі чинного законодавства, договорів, укладених з контрагентами, і , в деяких випадках, Ваша згода на обробку персональних даних в обсязі та з метою, зазначеними в їх змісті.
4.	ODBIORCY DANYCH OSOBOWYCH Одержувачі персональних даних	W związku z przetwarzaniem danych odbiorcami Państwa danych osobowych mogą być: - organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa, - inne podmioty, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Siechnice przetwarzają dane osobowe, dla których Administratorem jest Burmistrz Siechnic. У звязку з обробкою даних одержувачами Ваших персональних даних можуть бути : - державні органи та організації, які виконують державні завдання, або замовники державних органів у обсязі та для цілей, що впливають із положень загальнозастосованого законодавства, - інші субекти, які на підставі відповідних договорів, укладених з комунальним закладом Сієхніце, обробляють персональні дані, розпорядником яких є Мер міста Сієхніце.
5.	PRZEKAZYWANIE DANYCH OSOBOWYCH DO PAŃSTW TRZECICH LUB ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWYCH Передача персональних даних третім країнам, або міжнародним організаціям	Państwa dane osobowe nie są przekazywane poza teren Polski. Ваши персональні дані не будуть переказані за границю Республіки Польща.
6.	OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH OSOBOWYCH Термін зберігання персональних даних	Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w przepisach szczegółowych w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa. Ваши дані персональні зберігатимуться протягом періоду, необхідного для досягнення цілей, визначених у конкретних положеннях, у обсязі, який вимагається положеннями загальнозастосовного законодавства.
7.	UPRAWNIENIA Повноваження	W przypadku Państwa danych osobowych przysługuje Państwu: - prawo dostępu do danych oraz otrzymania ich kopii, - prawo do sprostowania (poprawiania) danych, - prawo do usunięcia danych,

		<ul style="list-style-type: none"> - prawo do ograniczenia przetwarzania danych, - prawo do przenoszenia danych, - prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, - prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych - przy czym cofnięcie zgody nie będzie wpływać na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Państwa zgody przed jej wycofaniem, - prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezesa Urzędu Ochrony Danych) – w przypadku, gdy uważają Państwo, że przetwarzamy Państwa dane niezgodnie z prawem. <p>У випадку Ваших персональних даних, Ви маєте на це право</p> <p>на доступ до даних та отримання копії,</p> <ul style="list-style-type: none"> -право до виправлення даних, -право на видалення даних, -право на обмеження обробки даних, -право на перенесення даних, -право заперечувати проти обробки даних, -право відкликати згоду на обробку даних – однак відкликання згоди не вплине на законну обробку, яка буде здійснена на підставі вашої згоди до її відкликання, -право подати скаргу до наглядового органу (Президента Управління Охорони Даних) – у випадку, якщо Ви вважаєте, що ми обробляємо Ваші дані незаконно.
8.	<p>INFORMACJA O WYMOGU/DOBROWOLNOŚCI PODANIA DANYCH OSOBOWYCH</p> <p>Інформація про вимогу добровільного надання персональних даних</p>	<p>Podanie przez Państwo danych osobowych jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wymogiem ustawowym – w przypadkach wynikających z określonych regulacji prawnych stanowiących podstawę prawną przetwarzania danych, - warunkiem zawarcia umowy – w przypadkach tego wymagających, - dobrowolne - w przypadkach, w których wyrazili Państwo zgodę na przetwarzanie danych. <p>Надання Вами Ваших персональних даних є :</p> <ul style="list-style-type: none"> -законодавчою вимогою у випадках, що впливають із конкретних правових норм, що становлять правову основу для обробки даних, - умова укладання договору у випадках, коли уього вимагають, - добровільні у випадку, коли Ви дали згоду на обробку даних.